

Súd: Okresný súd Nové Zámky  
Spisová značka: 5C/57/2016  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 4416202338  
Dátum vydania rozhodnutia: 30. 05. 2017  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Božena Csibrányiová  
ECLI: ECLI:SK:OSNZ:2017:4416202338.4

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Nové Zámky, sudkyňou Mgr. Boženou Csibrányiovou, v právnej veci žalobcu: AB X B.V., so sídlom D. XXX, XXXXXX S., Y. kráľovstvo, registračné číslo: XXX XX XXX, zastúpený: S. kancelária N. N. s.r.o., sídlo 1. mája XXX/XX, P., W. : XX XXX XXX, proti žalovanému: I. P., nar. XX.X.XXXX, bytom XXX XX L. X., S.H. E. XXXX/XX, o zaplatenie sumy X.XXX,XX eur s prísl., takto

### rozhodol:

I. Súd žalobu z a m i e t a .

II. Súd n e p r i z n á v a žalovanému nárok na náhradu trov konania.

### o d ô v o d n e n i e :

1. Predchodca žalobcu, obchodná spoločnosť AB 1 B. V., registračné číslo: 560 07 043, Strawinskyiaan 933, 1077XX Amsterdam, Holandské kráľovstvo sa žalobou doručenou súdu dňa 11.2.2016 domáhal od žalovaného zaplatenia sumy 6.057,91 eur, vyčísleného úroku z omeškania vo výške 124,25 eur a úroku z omeškania vo výške 8,05 % ročne zo sumy 6.057,91 eur od 5.2.2016 do zaplatenia. Súčasne žiadal priznať náhradu trov konania. Predchodca žalobcu sa domáhal zaplatenia žalovanej sumy titulom úverovej zmluvy č. 4208055340, zo dňa 14.8.2012 / ďalej len úverová zmluva /, ktorú zmluvu uzavrel žalovaný so spoločnosťou Home Credit Slovakia, a.s.. Uvedená pohľadávka bola spoločnosťou Home Credit Slovakia, a.s. postúpená na pôvodného žalobcu a to spoločnosť AB 1 B. V., zmluvou o postúpení pohľadávky zo dňa 16.10.2015. Ku dňu 18.10.2016 došlo k zániku spoločnosti AB 1 B. V./ pôvodný žalobca v konaní / a to zlúčením so spoločnosťou AB 2 B. V., registračné číslo: 572 79 667, Strawinskyiaan 933, 1077XX Amsterdam, Holandské kráľovstvo. Spoločnosť AB 2 B. V., registračné číslo: 572 79 667, Strawinskyiaan 933, 1077XX Amsterdam, Holandské kráľovstvo sa tak stala právnym nástupcom spoločnosti AB 1 B. V./ pôvodný žalobca v konaní / , preto súd v zmysle uznesenie 5C/57/2016-66 zo dňa 8.2.2017 pokračuje v konaní s touto nástupníckou spoločnosťou / § 64 C.s.p./.

2. Na nariadené pojednávanie, ktoré sa uskutočnilo dňa 30.5.2017 sa nedostavil žalobca ani jeho právny zástupca. Právny zástupca žalobcu podaním zo dňa 25.5.2017 súdu oznámil, že súhlasí s prejednaním veci v jeho neprítomnosti a v neprítomnosti žalobcu, o odročenie pojednávania nepožiadala. Prítomný bol žalovaný.

3. Podľa 179 ods. 1 C.s.p. pojednávanie vedie súd tak, aby sa mohlo rozhodnúť spravidla na jedinom pojednávaní s prihliadnutím na povahu konania a účel tohto zákona. Podľa § 180 C.s.p. po vyvolaní veci súd zistí, či sa dostavili osoby, ktoré boli na pojednávanie predvolané. Ak sa tieto osoby nedostavili, súd rozhodne, či sa pojednávanie bude konať v ich neprítomnosti, a otvorí pojednávanie.

4. Súd rozhodol podľa § 180 C.s.p. že vec prejedná v neprítomnosti žalobcu a to aj z dôvodu hospodárnosti konania s poukazom na ustanovenie § 179 C.s.p..

5. Súd vykonal dokazovanie oboznámením sa s listinnými dôkazmi založenými v spise, pričom zistil nasledovný skutkový stav:

6. Právny predchodca žalobcu / spoločnosť Home Credit Slovakia, a.s./ uzatvorila so žalovaným dňa 14.8.2012 zmluvu o úvere č. 42080553405000, na základe ktorej poskytol žalovanému úver 7.000,- eur s tým, že žalovaný sa podľa zmluvy zaviazal tento úver vrátiť v 72-och mesačných splátkach po 238,49 eur. Priemerná hodnota RPMN bola uvedená vo výške 12,55 %, RPMN podľa zmluvy predstavuje od 37,0 % do 38,70%, ročná úroková sadzba bola uvedená vo výške 31,66 %, celková čiastka splatná spotrebiteľom bola v zmluve uvedená sumou 15.961,68 eur. Jasný, určitý a zrozumiteľný údaj o splatnosti prvej splátky, nasledovných splátok a o konečnej splatnosti úveru, v zmluve uvedený nebol. V zmluve sa nachádzal síce údaj o lehote splatnosti/ nebolo však uvedené, že sa jedná o konečnú splatnosť / a tento údaj bol uvedený nasledovne: „lehota splatnosti 72 mesiacov po poskytnutí úveru a to do 15. dňa v poslednom mesiaci“. Ako bolo uvedené, žalovaný mal podľa zmluvy zaplatiť celkovú sumu 15.961,68 eur, pritom pri splatení 72 splátok po 238,49 eur, by žalovaný zaplatil sumu 17.171,28 eur. Žalobca sa domáhal zaplataenia žalovanej sumy ako postupník, na ktorého bola spoločnosťou Home Credit Slovakia a.s. postúpená podľa § 526 Občianskeho zákonníka pohľadávka tejto spoločnosti voči žalovanému z vyššie uvedenej úverovej zmluvy.

7. Podľa § 9 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov/ ďalej len zákon o spotrebiteľských úveroch/ zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka <<https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/1964/40/>>18) <<https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2010/129/20130610.html>> musí obsahovať tieto náležitosti:

a) druh spotrebiteľského úveru,

b) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu; ak je spotrebiteľský úver ponúkaný alebo zmluva o spotrebiteľskom úvere uzavieraná prostredníctvom finančného agenta, zmluva o spotrebiteľskom úvere obsahuje aj údaje o ňom v rozsahu údajov ako u veriteľa, podľa toho, či ide o finančného agenta právnickú osobu alebo fyzickú osobu,

c) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

d) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,

e) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,

f) dobu trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru,

g) celkovú výšku a konkrétnu menu spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,

h) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo služby, ak ide o spotrebiteľský úver vo forme odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu alebo ak ide o zmluvu o viazanom spotrebiteľskom úvere,

i) úrokovú sadzbu spotrebiteľského úveru, podmienky, ktoré upravujú jej uplatňovanie, index alebo referenčnú úrokovú sadzbu, na ktorý je výška úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru naviazaná, ako aj časové obdobia, v ktorých dochádza k zmene výšky úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru, podmienky a spôsob vykonania tejto zmeny; ak sa za rôznych podmienok uplatňujú rôzne úrokové sadzby spotrebiteľského úveru, uvádzajú sa tieto informácie o všetkých uplatniteľných úrokových sadzbách spotrebiteľského úveru,

j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov,

k) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia,

l) právo spotrebiteľa vyžiadať si výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky podľa odseku 5, ak sa amortizuje istina na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere na dobu určitú, a to bezplatne a kedykoľvek počas celej doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

m) súhrnný prehľad, ktorý obsahuje lehoty a podmienky splácania úrokov a súvisiacich pravidelných a nepravidelných poplatkov, ak sa poplatky a úroky majú platiť bez amortizácie istiny,

n) prípadne poplatky za vedenie jedného alebo viacerých účtov, na ktorých sa zaznamenávajú platobné transakcie a čerpania, ak je otvorenie účtu povinné, spoločne s poplatkami za používanie platobných prostriedkov na platobné transakcie a čerpania a inými poplatkami vyplývajúcimi zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere a podmienkami, za akých sa tieto poplatky môžu zmeniť,

o) úrokovú sadzbu, ktorá sa použije v prípade omeškania spotrebiteľa s platením splátok, a spôsob jej úpravy a prípadné poplatky pri neplnení zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

p) upozornenie týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,

q) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,

r) výšku poplatkov hradených spotrebiteľom za úkony notára, ak sú veriteľovi známe,

s) informácie o právach podľa § 15 <<https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2010/129/20130610.html>> a podmienky ich uplatnenia,

t) právo na splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, postup pri takom splatení spotrebiteľského úveru a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti podľa § 16 <<https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2010/129/20130610.html>>,

u) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

v) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

w) právo na odstúpenie od zmluvy o spotrebiteľskom úvere, lehotu, počas ktorej možno toto právo uplatniť, a ďalšie podmienky jeho vykonania vrátane informácie o povinnosti spotrebiteľa zaplatiť čerpanú istinu a príslušný úrok podľa § 13 ods. 3 <<https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2010/129/20130610.html>>, ako aj o výške úroku za deň alebo o spôsobe jej výpočtu,

x) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 23 <<https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2010/129/20130610.html>>,

y) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 21 ods. 2 <<https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2010/129/20130610.html>> za príslušný kalendárny štvrtrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrtrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrtrok. Podľa § 11 ods. 1 zákona o spotrebiteľských úveroch poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak

a) zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1 <<https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2010/129/20110101.html>> a neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k) <<https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2010/129/20110101.html>>, r) <<https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2010/129/20110101.html>> a y) <<https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2010/129/20110101.html>> a § 10 ods. 1 <<https://www.slov-lex.sk/pravne-predpisy/SK/ZZ/2010/129/20110101.html>>,

b) je v zmluve o spotrebiteľskom úvere uvedená nesprávne ročná percentuálna miera nákladov v neprospech spotrebiteľa.

Podľa § 52 ods. 1 Obč.zák., spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa § 52 ods. 3 Obč.zák., dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa § 52 ods. 4 Obč.zák., spotrebiteľ je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

Podľa § 53 ods. 5 Obč.zák., neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné.

8. Vykonaným dokazovaním, listinnými dôkazmi založenými v spise a to najmä úverová zmluva, prehľad splátok atď., mal súd za preukázané, že predchodca žalobcu, spoločnosť Home Credit Slovakia a.s. a žalovaný uzatvorili dňa 14.8.2012 písomnú zmluvu o spotrebiteľskom úvere, na ktorý úver sa vzťahujú predpisy občianskeho zákonníka o spotrebiteľoch a zákon o spotrebiteľských úveroch. Poskytovateľ úveru pri poskytnutí úveru a uzatváraní zmluvy konal v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti a žalovaný je fyzickou osobou, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekonala v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti. Zmluva o úvere z ktorej mala vzniknúť žalovaná pohľadávka má charakter formulárovej, predtlačenej zmluvy, do ktorej sa vpisujú

dohodnuté údaje. Ako bolo uvedené, žalovanému bol poskytnutý spotrebiteľský úver 7.000,- eur, ktorý mal žalovaný uhradiť v 72-och mesačných splátkach po 238,49 eur, t.j. mal zaplatiť 17.171,28 eur, pritom v kolónke celková čiastka splatná spotrebiteľom bol uvedený iný údaj a to: 15.961,68 eur. V zmluve nebola jasne a zrozumiteľne uvedená splatnosť prvej a ani nasledovných splátok. V zmluve chýbal aj jasný a zrozumiteľný údaj o konečnej splatnosti úveru. Z predloženého prehľadu platieb súd zistil, že žalovaný na splátkach uhradil žalobcovi sumu 8.049,21 eur. Ako bolo uvedené, žalovaný mal žalobcovi zaplatiť 72 splátok po 238,49 eur, t.j. mal mu uhradiť 17.171,28 eur. Avšak podľa zmluvy mal žalovaný uhradiť sumu 15.961,68 eur/ uvedené v kolónke celková čiastka splatná spotrebiteľom/. V zmluve teda nebol uvedený správny údaj o celkovej sume, ktorú mal žalovaný podľa zmluvy zaplatiť. Taktiež nebol v zmluve správne uvedený údaj o RPMN. V zmluve bola RPMN uvedená vo výške od 37 do 38,7 % . Okrem uvedeného chýbali v zmluve údaje o výške, počte a termínoch jednotlivých splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú tieto splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom na účely jeho splatenia. Nakoľko údaj o celkovej zaplatenej sume bol v zmluve uvedený nesprávne a tiež z dôvodu chýbajúcich údajov podľa § 9 ods. 2 písm. j/ a k/ zákona č. 129/2010 Z.z., považuje súd úver z tohto dôvodu za bezúročný a bez poplatkov v zmysle ust. § 11 ods.1 písm. b) zákona č. 129/2010 Z.z.. Z výpisu čerpania, splátok a úhrad, predloženého žalobcom súd zistil, že žalovaný čerpal úver 7.000,- eur a uhradil žalobcovi 8.049,21 eur. Z dôvodu, že súd vyhodnotil úver ako bezúročný a bez poplatkov, t.j. žalovaný je povinný vrátiť žalobcovi z úveru len to čo v skutočnosti čerpal, a žalovaný už vrátil žalobcovi sumu čerpaného úveru 7.000,- eur / zaplatil viac a to 8.049,21 eur/ , súd vyhodnotil žalobu ako nedôvodnú a v celom rozsahu ju zamietol.

9. Podľa § 251 C.s.p. trovy konania sú všetky preukázané, odôvodnené a účelne vynaložené výdavky, ktoré vzniknú v konaní v súvislosti s uplatňovaním alebo bránením práva.

Podľa § 255 ods. 1 C.s.p. súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci.

Podľa § 262 ods. 2 C.s.p. o výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej inštancie po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konanie končí, samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník.

10. O trovách účastníkov konania súd rozhodol podľa § 255 ods. 1 C.s.p.. Žaloba bola v celom rozsahu zamietnutá, preto by mal nárok na náhradu trov konania v celom rozsahu úspešný žalovaný. Keďže však žalovanému žiadne trovy nevznikli, súd mu nárok na náhradu trov konania nepriznal.

11. Vzhľadom na vyššie uvedené súd rozhodol tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozhodnutia.

#### **Poučenie:**

Proti rozsudku je prípustné odvolanie v lehote 15 dní od doručenia rozsudku na súde, proti ktorého rozsudku smeruje.

Odvolanie môže podať strana, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané.

Odvolanie len proti odôvodneniu rozhodnutia nie je prípustné.

V odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že

a) neboli splnené procesné podmienky,

b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,

c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,

d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,

e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo

h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Odvolanie proti rozhodnutiu vo veci samej možno odôvodniť aj tým, že právoplatné uznesenie súdu prvej inštancie, ktoré predchádzalo rozhodnutiu vo veci samej, má vadu uvedenú v odseku 1, ak táto vada mala vplyv na rozhodnutie vo veci samej.

Odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.

Prostriedky procesného útoku alebo prostriedky procesnej obrany, ktoré neboli uplatnené v konaní pred súdom prvej inštancie, možno v odvolaní použiť len vtedy, ak

- a) sa týkajú procesných podmienok,
- b) sa týkajú vylúčenia sudcu alebo nesprávneho obsadenia súdu,
- c) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci alebo
- d) ich odvolateľ bez svojej viny nemohol uplatniť v konaní pred súdom prvej inštancie.

Ak povinný dobrovoľne nesplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného predpisu.